

Patricia et Marie-France Martin bénéficient d'une résidence à la Ferme-Asile d'une durée de six mois pendant lesquels elles ont conçu les performances et le programme d'invitation décrits ci-dessous.

Les deux artistes sont connues dans le monde de l'art depuis une vingtaine d'années. Leur travail prend comme point de départ leurs biographies qui sont transformées en investigations performatives intégrant différents médias : dessin, bande-son, broderie, images de l'histoire de l'art, installation, peinture murale, photographie, sculpture, vidéo. Elles se mettent en scène dans leurs performances et s'inventent des identités multiples qu'elles croisent dans leurs autofictions.

Leurs dernières performances se sont déroulées ce printemps à Bordeaux, au Centre Georges Pompidou à Paris et à celui de Metz, dernièrement à Marseille.

Projet pour la Ferme-Asile

Le projet des sœurs Martin pour leur Résidence est une série d'événements artistiques qui se dérouleront du 4 au 25 novembre dans les différents espaces de la Ferme-Asile. Ces événements sont soit conçus et réalisés par elles-mêmes soit co-organisés avec la curatrice, Véronique Mauron.

Le projet dont le titre *Nées là mais d'où* est explicite, consiste à s'immerger dans leur pays d'origine : la Suisse. Patricia et Marie-France Martin sont nées en Valais, ont étudié à Sion puis sont parties en France, au Etats-Unis et en Belgique. Cette Résidence est pour elles l'occasion de revisiter leur pays avec le regard décalé qu'elles peuvent poser. Pour mener à bien cette exploration d'un lieu à la fois familier, proche mais aussi distant, elles ont entrepris cet été un voyage en Suisse qui les a menées dans des villes en Suisse alémanique, dans les Grisons et au Tessin. Sur la base de documents récoltés (photographies, vidéos, sons, anecdotes, textes), elles ont rédigé un scénario et réalisé un «décor», paysage recomposé de la Suisse, qui est le cadre et le sens des deux performances qu'elles réaliseront les 4 et 18 novembre prochains.

Un programme d'événements

Dans le cadre du dispositif *Nées là mais d'où*, un programme d'événements artistiques a été élaboré entre les artistes et la curatrice de la Ferme-Asile. Ce programme met au centre les performances (1) et développent une série d'invitations (2). Tous les événements sont ouverts à tous et **gratuits**.

1. Les performances de Patricia et Marie-France Martin

- 4 novembre à 18h30 : *Nées là mais d'où I*. Avec un apéritif.
- 18 novembre à 20h : *Nées là mais d'où II*

2. Les invitations

- 11 novembre à 20h30
Stupeurs. Jérôme Meizoz
Stupeurs ou : saisir sur le vif, en de courts récits, ces moments de l'existence où un choc, une vision, un mot parfois nous laissent figés ou sidérés.
Patricia et Marie-France Martin invitent Jérôme Meizoz à une lecture performée.

Jérôme Meizoz : écrivain et enseignant de littérature à l'Université de Lausanne, il est l'auteur de plusieurs romans et essais. Dernier ouvrage paru, *Lettres au pendu et autres écrits de la boîte noire*, Monographic, 2011.

- 25 novembre à 20h

***Deux Sœurs*. Michel Layaz**

Patricia et Marie-France Martin inventent avec l'écrivain suisse Michel Layaz une lecture performée à trois voix du dernier roman de l'auteur, *Deux Sœurs*. Une expérience singulière pour entrer dans un texte littéraire qui raconte l'histoire quotidienne mais réinventée en permanence de deux adolescentes livrées à elles-mêmes dans une grande maison. Michel Layaz : romancier, auteur de nombreux romans publiés aux éditions Zoé à Genève et au Seuil à Paris. Lauréat du prix Dentan et du Prix des auditeurs de la RSR La Première, il a remporté en 2009 le Prix des Collégiens valaisans avec *Cher Boniface*.

Eléments biographiques

Patricia et Marie-France Martin sont sœurs jumelles et sont nées à Sierre en 1956. Diplômées de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris, elles vivent actuellement à Bruxelles et à Lyon. Elles développent une pratique artistique originale où la création a lieu à deux. Leurs œuvres regroupent peintures, dessins, objet-sculptures en dentelles, photographies, installations, vidéos, sons. Depuis une dizaine d'années, elles se concentrent sur les performances et sont devenues des artistes reconnues dans ce domaine.

Elles sont présentes dans des publications de différents types (revues d'art, magazines et actes des colloques) qu'elles parasitent. Elles donnent régulièrement des workshops sur la performance dans les universités et les écoles d'art. Elles ont exposé à Paris, Bruxelles, Londres, Genève, entre autres.

Performances (sélection depuis 2007)

2011

- *Patrick, reviens !*, actOral, Festival international des arts & des écritures contemporaines, Marseille
- *Patrick, reviens !*, Centre Pompidou Metz, Focus Communauté Française de Belgique
- *Tu as trop bu Patrick*, avec Marie Nimier, d'après son roman *Photo- Photo* (éditions Gallimard), Festival l'Escale, Bordeaux

2010

- *Patrick, tu viens ?*, *Patrick, reviens !*, *Patrick, c'est ou bien ou bien* Nouveau Festival, Centre Pompidou Paris
- *Ya un moment c'est stop fertile !* Le Marathon des Mots, La Bellone, Bruxelles
- *Raclette ? saucisse ? Esquisse pour On est tous des suisses, les gestes des gens de service*. Troisième monstration (Patricia), dans le cadre d'une résidence à la Bellone, Bruxelles
- *Patrick, tu viens ?*, Nouvel An Belge, La Java, Paris
- *Patrick, tu viens ?*, Festival Nouvelles Strasbourg Danse, Théâtre Pôle Sud, en collaboration avec le Frac Alsace, Strasbourg
- *Patrick, c'est ou bien ou bien*, *Touble #6*, Festival/performance, Halles de Schaerbeek, Bruxelles
- *Patrick, tu viens ?*, Nuit curieuse ZIG ZAG, La Ferme du Buisson, Scène Nationale de Marne-La-Vallée, Noisiel, France
- *C'est noir comment ?* Deuxième monstration (Patricia), dans le cadre d'une résidence à La Bellone, Bruxelles
- *Faux-semblant, les confidences*, Festival Temps d'images, CCA Ujazdowsky Castle, Varsovie, Pologne

2009

- *J'ai tué l'edelweiss !*, Festival Temps d'images, Halles de Schaerbeek, Bruxelles
- *Ô secours les pissenlits, dramolet*. Première monstration (Patricia), dans le cadre d'une résidence à La Bellone, Bruxelles
- *Véronique Doisneau ? Non ! moi c'est Dominique, Touble #5*, Festival/performance, Halles de Schaerbeek, Bruxelles
- *Patrick, reviens !, Toute cruauté est-elle bonne à dire ?* Centrale électrique, commissariat Laurent Dursel, Bruxelles

2008

- *Une-Deux-Une-Deux, respire ! et Qui crève l'écran ? C'est qui qui crève l'écran ? Spéculations spéculaires*, le reflet du miroir dans l'image contemporaine, colloque international, ISELP et Les Brigittines, Bruxelles
- *Aïe j'ai dit I, Du noir dans le vert*, Galerie les Filles du calvaire, Bruxelles
- *Patrick, tu viens ?*, Soirée Composite #2 A mort l'Amore, La Bellone, Bruxelles

2007

- *Aïe I said I, Du noir dans le vert*, Artsadmin, commissariat Danielle Arnaud, Londres

Publications

- UNE DEUX – UNE DEUX, RESPIRE ! et QUI CRÈVE L'ÉCRAN ? C'EST QUI QUI CRÈVE L'ÉCRAN ?, Spéculations spéculaires. Le reflet du miroir dans l'image contemporaine, L'iselp, éditions La Lettre Volée, Bruxelles, 2011
- PATRICK, TU VIENS ?, SCÈNES #20, Bruxelles, 2008
- HAUT LES FRANGES, COUPEZ ! et LES MARTINETTES, DANSER AVEC, Métaphysique de la mode, ah!, revue de l'Université de Bruxelles / Paris, éditions Le Cercle d'art, 2008
- L'UN DERRIÈRE L'AUTRE, MUSIC ! et PATRICIA.MARTIN@SCARLET.BE, – La visite est terminée, Bruxelles, éditions La Trame, 2006
- EXERCICE PRATIQUE, Le sens de l'indécence. La question de la censure des images à l'âge contemporain, L'iselp, éditions La Lettre Volée, Bruxelles, 2005
- Œ, DANS L'EAU, Parade, revue d'art et de littérature, numéro 5, École régionale supérieure d'expression plastique, Tourcoing, 2005
- ARRIÈRE PAYS, EN AVANT, L'Arrière-pays des créateurs, revue de l'Université de Bruxelles, éditions Complexe, Bruxelles, 2003
- JE T'AIME. QUESTION D'ÉPOQUE, Je t'aime. Question d'époque, revue de l'Université de Bruxelles, éditions Complexe, Bruxelles, 2002